

Exo

Chapter 35

Hindi Interlinear

Reference: Hindi Easy-to-Read Version

וַיִּקְרָא	מֹשֶׁה	אֶת-	כָּל-	עַדְתְּ	בְנֵי-	יִשְׂרָאֵל	וַיֹּאמֶר	אֲלֵהֶם	אֱלֹהִים	הַדְּבָרִים	1
और-इकट्टा-किया	मूसा-ने	को	सब	सभा	पुत्रों-की	इस्राएल-के	और-कहा	उनसे	ये	वचन	
H6950	H4872	H0853	H3605	H5712	H3478	H0559	H0413	H0428	H1697		
אֲשֶׁר-	צִוָּה	יְהוָה	לַעֲשׂוֹת	אֵתָם:							
जो	आज्ञा-दी	यहोवा-ने	करने-को	उन्हें							
H6680	H3068	H0853									

मूसा ने इस्राएल के सभी लोगों को एक साथ इकट्टा किया। मूसा ने उनसे कहा, “मैं वे बातें बताऊँगा जो यहोवा ने तुम लोगों को करने के लिए कही हैं:

שְׁשַׁת	יָמִים	תַּעֲשֶׂה	מְלָאכָה	וּבַיּוֹם	הַשְּׁבִיעִי	יְהוָה	לְכֶם	קֹדֶשׁ	שַׁבָּת	שְׁבִתוּן	2
छह	दिन	किया-जाए	काम	और-दिन-में	सातवें	होगा	तुम्हारे-लिए	पवित्र	सब्त	विश्राम-का	
H8337	H3117	H4399	H3605	H3117	H7637	H1961	H6944	H7676	H7677	H7677	
לַיהוָה	כָּל-	הָעֹשֶׂה	בּוֹ	מְלָאכָה	יוֹמָת:						
यहोवा-के-लिए	सब	करनेवाला	उसमें	काम	मारा-जाएगा						
H3068	H3605	H4191	H4399								

“काम करने के छः दिन हैं। किन्तु सापचाँ दिन तुम लोगों का विश्राम का विशेष दिन होगा। उस विशेष दिन को विश्राम करके तुम लोग यहोवा को श्रद्धा अर्पित करोगे। यदि कोई सातवें दिन काम करेगा तो उसे अवश्य मार दिया जाएगा।

לֹא-	תִבְעָרוּ	אֵשׁ	בְּכֹל-	מִשְׁבְּתֵיכֶם	בַּיּוֹם	הַשַּׁבָּת:	פ				3
नहीं	जलाओगे	आग	सब-में	तुम्हारे-निवासों-में	दिन-में	सब्त-के	—				
H3808	H0784	H3605	H4186	H3117	H7676						

सब्त के दिन तुम्हें किसी स्थान पर आग तक नहीं जलानी चाहिए, जहाँ कहीं तुम रहते हो।”

וַיֹּאמֶר	מֹשֶׁה	אֶל-	כָּל-	עַדְתְּ	בְנֵי-	יִשְׂרָאֵל	לֵאמֹר	זֶה	הַדְּבָר	אֲשֶׁר-	צִוָּה	4
और-कहा	मूसा-ने	से	सब	सभा	पुत्रों-की	इस्राएल-के	कहकर	यह	वचन	जो	आज्ञा-दी	
H0559	H4872	H0413	H3605	H5712	H3478	H0559	H2088	H1697	H6680			
יְהוָה	לֵאמֹר:											
यहोवा-ने	कहकर											
H3068	H0559											

मूसा ने इस्राएल के सभी लोगों से कहा, “यही है जो यहोवा ने आदेश दिया है।

קָחוּ	מֵאֲתֵכֶם	תְּרוּמָה	לַיהוָה	כָּל-	נְדִיב	לְבָבוֹ	יְבִיאֶהָ	אֵת	תְּרוּמַת	5	
लो	अपने-बीच-से	भेंट	यहोवा-के-लिए	सब	उदार-दिल	उसके-हृदय	लाए-उसे	को	भेंट		
H3947	H0854	H8641	H3068	H3605	H5081	H0935	H0853	H8641	H8641		
יְהוָה	זָהָב	וְנֹחָשׁ:									
यहोवा-की	सोना	और-चाँदी									
H3068	H2091	H3701									

यहोवा के लिए विशेष भेंट इकट्टी करो। तुम्हें अपने मन में निश्चय करना चाहिए कि तुम क्या भेंट करोगे। और तब तुम वह भेंट यहोवा के पास लाओ। सोना, चाँदी और काँसा;

וּתְכֵלֶת	וְאַרְגָּמָן	וְתוֹלַעַת	שָׁנִי	וְשֵׁשׁ	וְעִזִּים:	6
और-नीला	और-बैंगनी	और-कीड़ा	लाल	और-सन	और-बकरी-बाल	
H8504	H0713	H8144	H5795			

नीला बैंगनी और लाल कपड़ा, सन का उत्तम रेशा; बकरी के बाल;

שָׁטִימִים	וַעֲזָרִי	תְּחָשִׁים	וְעֵרֶת	מְאֻדָּמִים	אֵילָם	וְעֵרֶת	7
कीकर-की	और-लकड़ी	सील-मछली-की	और-खालें	लाल-रंगी	मेंढों-की	और-खालें	
H7848	H6086	H8476	H5785	H0119		H5785	

भेंड़ की लाल रंगी खाल, सुइसों का चमड़ा; बबूल की लकड़ी;

הַסְּמִים	וְלִקְטָרֶת	הַמְּשֻׁחָה	לְשֶׁמֶן	וּבְשָׁמִים	לְמֵאוֹר	וְשֶׁמֶן	8
सुगंधित-के	और-धूप-के-लिए	अभिषेक-के	तेल-के-लिए	और-सुगंध	रोशनी-के-लिए	और-तेल	
H5561	H7004		H8081	H1314	H3974	H8081	

दीपकों के लिए जैतून का तेल; अभिषेक के तेल के लिए मसाले, सुगन्धित धूप के लिए मसाले,

וְלִקְטָן	לְאֵפוֹד	מִלְאִים	וְאֲבָנֵי	שָׁהִם	וְאֲבָנֵי	9
और-सीनाबन्द-के-लिए	एपोद-के-लिए	जड़ने-के	और-पत्थर	सुलेमानी-के	और-पत्थर	
H2833	H0646	H4394	H0068	H7718	H0068	

गोमेदक नग तथा अन्य रत्न भेंट में लाओ। ये नग और रत्न एपोद और सीनाबन्द पर लगाए जाएंगे।

יְהוּוּהָ	צָוָה	אֲשֶׁר	כָּל־	אֵת	וַיַּעֲשֶׂה	יָבֹאוּ	בְּכֶם	לֵב	חַכְמֵם	וְכֹל־	10
यहोवा-ने	आज्ञा-दी	जो	सब	को	और-बनाएँ	आएँ	तुममें	हृदय-के	बुद्धिमान	और-सब	
H3068	H6680		H3605	H0853		H0935			H2450	H3605	

“तुम सभी कुशल कारीगरों को चाहिए कि यहोवा ने जिन चीजों का आदेश दिया है उन्हें बनाए। ये वे चीजें हैं जिनके लिए यहोवा ने आदेश दिया है:

אֶת־	קִרְשֵׁיוֹ	וְאֶת־	קִרְסֵיוֹ	אֶת־	מְכֻסָּהוּ	וְאֶת־	אֶתְּלוֹ	אֶת־	הַמְּשֻׁכָּן	אֶת־	11
को	उसके-तख्ते	और-को	उसके-कड़े	को	उसका-आवरण	और-को	उसका-तम्बू	को	निवास	को	
H0853	H7175	H0853	H7165	H0853	H4372	H0853	H0168	H0853	H4908	H0853	
						אֶתְּנֵינוּ	וְאֶת־	עֲמֻדָיו	אֶת־	בְּרִיּוֹתָיו	
						उसकी-कुर्सियाँ	और-को	उसके-खम्भे	को	उसके-बेड़े	
						H0134	H0853	H5982	H0853	H1280	

पवित्र तम्बू, इसका बाहरी तम्बू, और इसका आच्छादन, छल्ले, तख्ते, पट्टियाँ, स्तम्भ और आधार;

הַמְּסֻקָּה	פְּרָכֶת	וְאֶת	הַכַּפְּרֶת	אֶת־	בְּרִיּוֹ	וְאֶת־	הָאֶרֶן	אֶת־	12
आवरण-का	परदे	और	प्रायश्चित्त	को	उसके-डंडे	और-को	सन्दूक	को	
H4539	H6532	H0853	H3727	H0853	H0905	H0853	H0727	H0853	

पवित्र सन्दूक, और इसकी बल्लियाँ तथा सन्दूक का ढक्कन, और सन्दूक रखे जाने की जगह को ढकने के लिए पर्दे;

הַפְּנִים	לֶחֶם	וְאֶת	כָּלֵיוֹ	כָּל־	וְאֶת־	בְּרִיּוֹ	וְאֶת־	הַשֻּׁלְחָן	אֶת־	13
भेंट-की	रोटी	और	उसके-बर्तन	सब	और-को	उसके-डंडे	और-को	मेज	को	
H6440	H3899	H0853	H3627	H3605	H0853	H0905	H0853	H7979	H0853	

मेज और इसकी बल्लियाँ, मेज पर रहने वाली सभी चीजें, और मेज पर रखी जाने वाली विशेष रोटी;

הַמְּאוֹר	שֶׁמֶן	וְאֶת	נֵרְתֵיהָ	וְאֶת־	כָּלֵיהָ	וְאֶת־	הַמְּאוֹר	מִנְרֵת	וְאֶת־	14
रोशनी-का	तेल	और	उसके-दीपक	और-को	उसके-बर्तन	और-को	रोशनी-की	दीवट	और-को	
H3974	H8081	H0853		H0853	H3627	H0853	H3974	H4501	H0853	

प्रकाश के लिये उपयोग में आने वाला दीपाधार, और वे सभी चीजें जो दीपाधार के साथ होती हैं अर्थात् दीपक, और प्रकाश के लिए तेल;

הַסְּמִים	קִטְרֶת	וְאֶת	הַמְּשֻׁחָה	שֶׁמֶן	וְאֶת	בְּרִיּוֹ	וְאֶת־	הַקְּטָרֶת	מִזְבֵּחַ	וְאֶת־	15
सुगंधित-का	धूप	और	अभिषेक-का	तेल	और	उसके-डंडे	और-को	धूप-की	वेदी	और-को	
H5561	H7004	H0853		H8081	H0853	H0905	H0853	H7004	H4196	H0853	
							הַמְּשֻׁכָּן	לְפֶתַח	הַפֶּתַח	מִסְדָּה	וְאֶת־
							निवास-के	प्रवेश-के-लिए	द्वार-का	परदा	और-को
							H4908	H6607	H6607	H4539	H0853

धूप जलाने के लिए वेदी और इसकी बल्लियाँ अभिषेक का तेल और सुगन्धित धूप, मिलापवाले तम्बू के प्रवेश द्वार को ढकने वाली कनात;

16 וְאֵת מִזְבֵּחַ הָעֹלָה וְאֵת מִכְבַּר הַנְּחֹשֶׁת לֹא אֶת-בְּרִי וְאֵת-כָּל- 16
 को वेदी की होमबलि-की और-को जाली ताँबे-की जो उसके-डंडे को और-को सब
[H3605](#) [H0853](#) [H0905](#) [H0853](#) [H4345](#) [H0853](#) [H4196](#) [H0853](#)

כָּלֵיו וְאֵת-הַכִּיֹּר וְאֵת-כֶּנֶס: 16
 उसके-बर्तन को होज और-को उसका-आधार
[H3627](#) [H0853](#) [H3595](#) [H0853](#) [H3653](#)

होमबलियों के लिए वेदी और इसकी काँसे की जाली, बल्लियाँ और वेदी पर उपयोग में आने वाली सभी चीज़ें, काँसे की चिलमची और इसका आधार;

17 אֵת קַלְעֵי הַחֹצֵר וְאֵת עֲמֻדָיו וְאֵת אֲדָנֶיהָ וְאֵת מִסְךְ שָׁעַר הַחֹצֵר: 17
 को परदे के आँगन-के को खम्भे उसके-और-को और-को उसकी-कुर्सियाँ और परदा फाटक-का आँगन-के
[H0853](#) [H5982](#) [H0853](#) [H0134](#) [H0853](#) [H4539](#) [H8179](#)

आँगन की चारों ओर की कनारें, और उनके खंभे और आधार, और आँगन के प्रवेशद्वार को ढकने वाला कनात;

18 אֵת יְתֹדֹת הַמִּשְׁכָּן וְאֵת יְתֹדֹת הַחֹצֵר וְאֵת מִיתְרֵיהֶם: 18
 को खूँटे के निवास-के और-को और-को आँगन-के उसकी-रस्सियाँ
[H0853](#) [H3489](#) [H4908](#) [H0853](#) [H3489](#) [H3489](#) [H4340](#)

आँगन और तम्बू के सहारे के लिए उपयोग में आने वाली खूँटियाँ, और खूँटियों से बँधने वाली रस्सियाँ;

19 אֵת בְּגָדֵי הַשָּׂרָד וְהַשָּׂרָד לְשָׂרְתָּ וְבִקְדָשׁ אֵת-בְּגָדֵי הַקֹּדֶשׁ לְאַהֲרֹן הַכֹּהֵן 19
 को वस्त्र सेवा-के सेवा-करने-को पवित्र-स्थान-में पवित्र-के को वस्त्र को वस्त्र को याजक
[H0853](#) [H8278](#) [H8334](#) [H6944](#) [H0853](#) [H6944](#) [H0175](#) [H3548](#)

וְאֵת-בְּגָדֵי בָנָיו וְלַכֹּהֵן: 19
 और-को वस्त्र उसके-पुत्रों-के याजक-होने-के-लिए
[H0853](#) [H3547](#)

और विशेष बुने वस्त्र जिन्हें याजक पवित्र स्थानों में पहनेंगे। ये विशेष वस्त्र याजक हासून और उसके पुत्रों के पहनने के लिए हैं वे इन वस्त्रों को तब पहनेंगे जब वे याजक के रूप में सेवा—कार्य करेंगे।”

20 וַיֵּצְאוּ כָּל-עַדְתֵּי בְנֵי-יִשְׂרָאֵל מִלִּפְנֵי מֹשֶׁה: 20
 और-निकले सब सभा पुत्रों-की इस्राएल-के सामने-से मूसा-के
[H3318](#) [H3605](#) [H5712](#) [H3478](#) [H6440](#) [H4872](#)

तब इस्राएल के सभी लोग मूसा के पास से चले गए।

21 וַיָּבֵאוּ כָּל-אִישׁ אֲשֶׁר-נִשְׂאוֹ לִבּוֹ וְכָל-אִשׁ אֲשֶׁר נָדְבָה רִוּחוֹ 21
 और-आए और-आए सब कोई जिसे जिसे और-सब और-सब उदार-थी उसकी-आत्मा-ने
[H0935](#) [H3605](#) [H0376](#) [H5375](#) [H3605](#) [H7307](#) [H5068](#) [H3605](#)

אֹתוֹ וְהָבִיאוּ אֵת-תְּרוּמַת בֶּהֱמוֹת יְהוָה לְמַלְאכַת תְּבִנָּה לַעֲבֹדָתוֹ 21
 उसे लाए को भेंट यहोवा-की काम-के-लिए तम्बू के लिए और-सब-के-लिए उसकी-सेवा
[H0853](#) [H0935](#) [H0853](#) [H8641](#) [H3068](#) [H4399](#) [H0168](#) [H4150](#) [H3605](#) [H5656](#)

וְלַבְגָּדֵי וְלַבְגָּדֵי הַקֹּדֶשׁ: 21
 और-वस्त्रों-के-लिए पवित्रता-के
[H6944](#)

सभी लोग जो भेंट चढ़ाना चाहते थे आए और यहोवा के लिए भेंट लाए। ये भेंटें मिलापवाले तम्बू को बनाने, तम्बू की सभी चीज़ों, और विशेष वस्त्र बनाने के काम में लाई गईं।

22 וַיָּבֵאוּ הָאֲנָשִׁים עִל-הַנְּשִׂיִם וְכָל-נְדָבֵי לֵב הַבָּיִאוּ חַח וְנָזָם וְטַבַּעַת 22
 और-आए और-आए पुरुष साथ के-स्त्रियों के सब उदार-दिल हृदय लाए बालियाँ और-नथनी और-अंगूठी
[H0935](#) [H3605](#) [H0802](#) [H3605](#) [H5081](#) [H0935](#) [H2397](#) [H5141](#) [H2885](#)

וְכֹמֶזַח כָּל-כְּלֵי זָהָב וְזָהָב לִיהוָה: 22
 और-हार और-सब आभूषण सोने-का सोने-का और-सब कोई जिसने हिलाया हिलने-की-भेंट सोना यहोवा-के-लिए
[H3558](#) [H3605](#) [H3627](#) [H2091](#) [H3605](#) [H0376](#) [H291](#) [H8573](#) [H3068](#)

सभी स्त्री और पुरुष, जो चढ़ाना चाहते थे, हर प्रकार के अपने सोने के गहने लाए। वे चिमटी कान की बालियाँ, अंगूठियाँ, अन्य गहने लेकर आए। उन्होंने अपने सभी सोने के गहने यहोवा को अर्पित किए। यह यहोवा को विशेष भेंट थी।

וְשָׁשׁ और-सन	שָׁנִי लाल	וְתוֹלַעַת और-कीड़ा	וְאַרְגָּמָן और-बैंगनी	תְּכֵלֶת नीला	אֶתוֹ उसके-पास	נִמְצָא पाया-गया	אֲשֶׁר- जिसके-पास	אִישׁ कोई	וְכָל- और-सब	23
	H8144		H0713	H8504	H0854	H4672		H0376	H3605	

וְעִיִּים और-बकरी-बाल	וְעֹרֹת और-खालें	אֵילָן मेंढों-की	מַאֲדָּמִים लाल-रंगी	וְעֹרֹת और-खालें	תְּחָשִׁים सील-मछली-की	הַבְּיָאוֹ लाए				
H5795	H5785	H0119	H5785	H5785	H8476	H0935				

हर व्यक्ति जिसके पास सन के उत्तम रेशे, नीला, बैंगनी और लाल कपड़ा था वह इन्हें यहोवा के पास लाया। वह व्यक्ति जिसके पास बकरी के बाल, लाल रंग से रंगी भेड़ की खाल, सुइसों का खाल था उसे वह यहोवा के पास लाया।

אֲשֶׁר जिसके-पास	וְכָל और-सब	יְהוָה यहोवा-की	תְּרוּמַת भेंट	אֵת को	הַבְּיָאוֹ लाए	וּנְחֹשֶׁת और-ताँबे-की	כְּסָף चाँदी-की	תְּרוּמַת भेंट	מִמֵּי उठानेवाले	כָּל- सब	24
	H3605	H3068	H8641	H0853	H0935		H3701	H8641		H3605	

נִמְצָא पाया-गया	אֶתוֹ उसके-पास	עֲצֵי लकड़ी	שָׁטִים कीकर-की	לְכָל- सब-के-लिए	מְלָאכָת काम	הָעֲבָדָה सेवा-के	הַבְּיָאוֹ लाए			
H4672	H0854	H6086	H7848	H3605	H4399	H5656	H0935			

हर एक व्यक्ति जो चाँदी, काँसा, चढ़ाना चाहता था यहोवा को भेंट के रूप में उसे लाया। हर एक व्यक्ति जिसके पास बबूल की लकड़ी थी, आया और उसे यहोवा को अर्पित किया।

וְכָל- और-सब	אִשָּׁה स्त्री	חַכְמַת- बुद्धिमान	לֵב हृदय-की	בְּיָדֶיהָ अपने-हाथों-से	טָווּ काता-था	וַיְבִיאוּ और-लाए	מִטְוָה काता-हुआ	אֵת को	תְּכֵלֶת नीला	וְאֵת- और-को	25
	H3605	H0802	H2450	H3027	H2901	H0935	H4299	H0853	H8504	H0853	

הָאֲרָגָמָן बैंगनी	אֵת को	תוֹלַעַת कीड़ा	הַשָּׁנִי लाल	וְאֵת- और-को	הַשָּׁשׁ सन					
H0713	H0853	H8144	H0853							

हर एक कुशल स्त्री ने सन के उत्तम रेशों और नीला, बैंगनी तथा लाल कपड़ा बनाया।

וְכָל- और-सब	הַנְּשִׁיִּים स्त्रियाँ	אֲשֶׁר जिन्हें	נָשָׂא प्रेरित-किया	לִבָּן उनके-हृदय-ने	אֶתְנָה उन्हें	בְּחַכְמָה बुद्धिमानों-से	טָווּ काता-था	אֵת को	הָעֵיִם बकरी-बाल		26
	H3605	H0802	H5375		H0853	H2451	H2901	H0853	H5795		

उन सभी स्त्रियों ने जो कुशल थीं और हाथ बँटाना चाहती थीं उन्होंने बकरी के बालों से कपड़ा बनाया।

וְהַנְּשִׂאִים और-प्रधानों-ने	הַבְּיָאוֹ लाए	אֵת को	אֲבָנֵי पत्थर	וְאֵת और	הַשֹּׁהַם सुलेमानी-के	אֲבָנֵי पत्थर	הַמְּלֵאִים जड़ने-के	לְאֹפֹד एपोद-के-लिए			27
	H0935	H0853	H0068	H0853	H7718	H0068	H4394	H0646			

וְלַחֲשׂוֹן
और-सीनाबन्द-के-लिए
[H2833](#)

अगुवा लोग गोमेदक नग तथा अन्य रत्न ले आए। ये नग और रत्न याजक के एपोद तथा सीनाबन्द में लगाए गए।

וְאֵת- और-को	הַבָּשָׂם बलसान	וְאֵת- और-को	הַשֶּׁמֶן तेल	לְמֵאֹר रोशनी-के-लिए	וְלִשְׁמֹן और-तेल-के-लिए	הַמְּשֻׁחָה अभिषेक-के	וְלִקְטָרֶת और-धूप-के-लिए	הַסִּמִּים सुगंधित-के			28
	H1314	H0853	H8081	H3974	H8081	H8081	H7004	H5561			

लोग मसाले और जैतून का तेल भी लाए। ये चीजें सुगन्धित धूप, अभिषेक का तेल और दीपकों के तेल के लिए उपयोग में आईं।

29 כָּל- אִישׁ וְאִשָּׁה אֲשֶׁר נָדַב לְבָם לְהַבְיִיא אֹתָם לְבָם לְהַבְיִיא לְכָל- הַמְּלָאכָה אֲשֶׁר
 सब-कोई और-स्त्री जिसे प्रेरित-किया उनके-हृदय-ने उन्हें लाने-को काम सब-के-लिए
[H4399](#) [H3605](#) [H0935](#) [H0853](#) [H5068](#) [H0802](#) [H0376](#) [H3605](#)

פָּ צוּהוּ יְהוָה לַעֲשׂוֹת בְּיַד- מֹשֶׁה הַבְּיָאוּ בְנֵי- יִשְׂרָאֵל נְדָבָה לַיהוָה: פ
 आज़ा-दी-थी यहोवा-ने यहोवा-के-लिए स्वेच्छा-भेंट इस्राएल-के पुत्रों-ने लाए मूसा-के हाथ-से बनाने-को
[H3068](#) [H5071](#) [H3478](#) [H0935](#) [H4872](#) [H3027](#) [H3068](#) [H6680](#)

इस्राएल के वे सभी लोग जिनके मन में प्रेरणा हुई यहोवा के लिए भेंट लाए। ये भेंटें मुक्त भाव से दी गई थीं, लोगों ने इन्हें दिया क्योंकि वे देना चाहते थे। ये भेंट उन सभी चीजों के बनाने के लिए उपयोग में आई जिन्हें यहोवा ने मूसा और लोगों को बनाने का आदेश दिया था।

30 וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֶל- בְּנֵי יִשְׂרָאֵל רְאוּ קָרָא יְהוָה בְּשֵׁם בְּצִלְאֵל בֶּן- אֹרִי
 और-कहा मूसा-ने से पुत्रों इस्राएल-के देखो बुलाया-है यहोवा-ने नाम-से बसलेल पुत्र ऊरी-का
[H0413](#) [H4872](#) [H0559](#) [H0221](#) [H1212](#) [H8034](#) [H3068](#) [H7121](#) [H7200](#) [H3478](#)

בֶּן- הוּר לְמִשָּׁה יְהוּדָה:
 पुत्र हूर-का गोत्र-से यहूदा-के
[H3063](#) [H4294](#) [H2354](#)

तब मूसा ने इस्राएल के लोगों से कहा, “देखो! यहोवा ने बसलेल को चुना है जो ऊरी का पुत्र और यहूदा के परिवार समूह का है। (ऊरी हूर का पुत्र था।)

31 וַיִּמְלֵא אֹתוֹ וְיָחַד אֱלֹהִים בְּחַכְמָהּ בְּתוֹבוֹנָה וּבְדַעַת וּבְכָל- מְלָאכָה:
 और-भरा उसे आत्मा-से ईश्वर-की बुद्धिमानी-से समझ-से और-ज्ञान-से और-सब कारीगरी-से
[H4399](#) [H3605](#) [H1847](#) [H8394](#) [H2451](#) [H0430](#) [H7307](#) [H0853](#) [H4390](#)

यहोवा ने बसलेल को परमेश्वर की शक्ति से भर दिया अर्थात् बसलेल को हर प्रकार का काम करने की विशेष निपुणता और जानकारी दी।

32 וְלִחְשֵׁב וּלְחַשֵּׁב מַחְשְׁבֹת לַעֲשׂוֹת וּבְכֹסֶף וּבְנֹחֶשֶׁת:
 और-सोचने-को और-सोचने-को योजनाएँ बनाने-को सोने-में और-चाँदी-में और-ताँबे-में
[H3701](#) [H2091](#) [H4284](#) [H2803](#)

वह सोने, चाँदी और ताँबे की चीजों का आलेखन करके उन्हें बना सकता है।

33 וּבְחַרְשֵׁת אֶבֶן לְמִלְאֵת וּבְחַרְשֵׁת אֶבֶן לְמִלְאֵת וּבְחַרְשֵׁת אֶבֶן לְמִלְאֵת
 और-तराशी-में और-तराशी-में और-तराशी-में पत्थर-के जड़ने-को और-तराशी-में और-तराशी-में और-तराशी-में कला-की कारीगरी सब बनाने-को लकड़ी-के और-लकड़ी-में और-लकड़ी-में
[H4284](#) [H4399](#) [H3605](#) [H6086](#) [H2799](#) [H4390](#) [H0068](#) [H2799](#)

वह नग और रत्न को काट और जड़ सकता है। बसलेल लकड़ी का काम कर सकता है और सभी प्रकार की चीज़े बना सकता है।

34 וְלִהְיוֹת וּלְהוֹרֹת נָתַן בְּלִבּוֹ הָוָא וְאֹהֲלֵי־אָב בֶּן- אֲחִיסָמָךְ לְמִשָּׁה- דָּן:
 और-सिखाने-को और-सिखाने-को दिया उसके-हृदय-में वह और-ओहोलीयाब पुत्र अहीसामाक-का गोत्र-से दान-के
[H1835](#) [H4294](#) [H0294](#) [H0171](#) [H1931](#) [H5414](#)

यहोवा ने बसलेल और ओहोलीआब को अन्य लोगों के सिखाने की विशेष निपुणता दे रखी है। (ओहोलीआब दान के परिवार समूह से अहीसामाक का पुत्र था।)

35 מְלֵא מְלֵא אֹתָם חֲכָמַת- לֵב לַעֲשׂוֹת כָּל- מְלָאכָתְּךָ חָרָשׁ וְחָשֵׁב
 भरा उन्हें बुद्धिमानी हृदय-की सब बनाने-को कारीगरी कारीगरी-की और-चतुर-कारीगर और-सोचने-को
[H2803](#) [H2796](#) [H4399](#) [H3605](#) [H2451](#) [H0853](#) [H4390](#)

וְרָקָם וּבְתֻלָּת וּבְאַרְגָּמֹן בְּתוֹלְעַת הַשָּׁנִי וּבְשֵׁשׁ וְאַרְגָּם עֲשֵׂי כָּל-
 और-कढ़ाई-करनेवाला नीले-में और-बैंगनी-में और-बैंगनी-में लाल-के और-सन-में और-बुननेवाला और-बुननेवाले सब बनानेवाले
[H8504](#) [H7551](#) [H0713](#) [H8144](#) [H0707](#) [H3605](#)

מְלָאכָה וְחָשֵׁב מַחְשְׁבֹת:
 कारीगरी और-सोचनेवाले योजनाएँ
[H4284](#) [H2803](#) [H4399](#)

यहोवा ने इन दोनों व्यक्तियों को सभी प्रकार का काम करने की विशेष निपुणता दे रखी है। वे बड़ई और ठठेरे का काम करने की निपुणता रखते हैं, वे नीले, बैंगनी, और लाल कपड़े और सन के उत्तम रेशों में चित्रों को काढ़ कर उन्हें सी सकते हैं और वे ऊन से भी चीजों को बुन सकते हैं।”